

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec



Le présent fichier est une publication en ligne reçue en dépôt légal, convertie en format PDF et archivée par Bibliothèque et Archives nationales du Québec. L'information contenue dans le fichier peut donc être périmée et certains liens externes peuvent être inactifs.

Version visionnée sur le site Internet d'origine le 17 septembre 2012.

Section du dépôt légal

Le CALQ verse 55,6 M\$ à 440 organismes des arts et des lettres pour la création et la diffusion

À la suite de la tenue de l'inscription 2012 au *Programme de soutien au fonctionnement*, le CALQ accordera des subventions totalisant 55 652 964 \$ à 440 organismes de création et de production, diffuseurs spécialisés, périodiques culturels ainsi qu'à des associations, regroupements d'artistes et organismes de service oeuvrant dans l'ensemble des disciplines artistiques et sur tout le territoire du Québec.

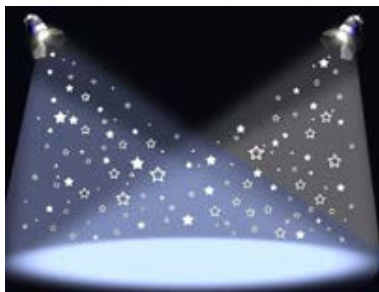
"Le CALQ a pu répondre favorablement à 80 % des organismes demandeurs et à 72 % de leur demande d'aide financière, ce qui traduit l'appui indéfectible qu'il offre aux créateurs. C'est ainsi que les Robert Lepage, Marie Chouinard, Bernard Labadie, Suzanne Lebeau et autres pourront poursuivre leur travail de direction artistique et produire de nouvelles oeuvres qui vont enrichir le répertoire québécois", a précisé Yvan Gauthier, président-directeur général du CALQ. "À l'écoute de tout ce qui se fait dans l'ensemble des régions, le CALQ encourage l'excellence et s'assure de soutenir les organismes qui diffuseront les oeuvres afin qu'elles rejoignent le plus grand nombre possible de citoyens".

Des 440 organismes soutenus au fonctionnement, 63 % sont établis dans la région de Montréal, 13 % dans celle de la Capitale-Nationale et 24 % dans les autres régions du Québec. Les subventions de fonctionnement accordées aux organismes en danse (9,4 M\$ à 50 organismes), en théâtre (19,5 M\$ à 114 compagnies) et en littérature et conte (1,7 M\$ à 42 organismes) font l'objet d'engagements pour deux ou quatre ans.

Dans les autres secteurs disciplinaires, où une demande de soutien au fonctionnement d'une durée de deux ans ou de quatre ans pourra être déposée en 2013, 234 organismes se partagent 24,8 M\$.

>>> Plus de détails dans le [communiqué](#) et accès aux [listes des organismes soutenus](#) au fonctionnement

L'inscription aux nouveaux Prix du CALQ bat son plein



1^{re} édition du *Prix du CALQ à la création artistique de Montréal*

Les artistes et les écrivains domiciliés à Montréal ont jusqu'au **24 août 2012** pour soumettre leur candidature au nouveau [Prix du CALQ à la création artistique de Montréal](#). Assorti d'un montant de 5 000 \$, ce prix récompensera une oeuvre originale publiée ou présentée publiquement pour la première fois à Montréal entre le 1^{er} juillet 2011 et le 30 juin 2012 par un créateur ou un collectif de création montréalais, dont l'excellence a été reconnue par ses pairs, les médias et le grand public. Il s'adresse aux créateurs oeuvrant dans l'un ou l'autre des domaines suivants: arts du cirque, arts numériques, arts visuels, arts multidisciplinaires, cinéma, vidéo, chanson, danse, littérature, conte, métiers d'art, musique, théâtre et recherche architecturale. Il sera remis lors de la prochaine édition des Prix de Montréal pour les arts et la culture organisée par le Conseil des arts de Montréal.

"Ce nouveau prix reflète la réalité particulière de la région de Montréal où se trouve la plus forte concentration de créateurs québécois, et je souhaite qu'il offre un soutien tangible à leur carrière, tout en sensibilisant le public à l'oeuvre primée" a déclaré le président-directeur général du CALQ, M. Yvan Gauthier. "Ce prix est une action concrète de plus posée par le CALQ afin de soutenir l'excellence de la création artistique et de favoriser la reconnaissance des artistes et des écrivains qui contribuent par leurs oeuvres à enrichir le paysage culturel de leur milieu."

Nouveau *Prix du CALQ pour la meilleure oeuvre chorégraphique*

Les chorégraphes professionnels québécois sont invités à poser leur candidature au [Prix du CALQ pour la meilleure oeuvre chorégraphique](#). L'oeuvre primée devra avoir été présentée pour une première fois sur scène au Québec au cours de la saison artistique 2011-2012, soit du 1^{er} juillet 2011 au 30 juin 2012. Ce nouveau prix, assorti d'un montant de 10 000 \$, vise à souligner l'excellence artistique d'une oeuvre chorégraphique et contribuer ainsi à la reconnaissance des chorégraphes professionnels québécois. Le prix sera remis dans le cadre de la deuxième édition des Prix de la danse de Montréal, en novembre prochain. Les candidatures, qui peuvent également être soumises par un tiers, doivent parvenir au CALQ au plus tard le **14 septembre 2012**. Les détails du document

de mise en candidature et du formulaire sont disponibles sur le site Web du CALQ.

Rappel : Prix du CALQ pour la meilleure tournée à l'international

La date limite de présentation des candidatures pour le [Prix du CALQ pour la meilleure tournée à l'international](#) est le **14 septembre 2012**. Décerné à l'organisme qui s'est le plus distingué par la qualité exceptionnelle d'une tournée à l'extérieur du Québec, ce prix assorti d'un montant de 10 000 \$ est destiné aux organismes professionnels formés essentiellement en vue de créer, produire et diffuser des spectacles ou des concerts dans les disciplines suivantes: arts du cirque, arts multidisciplinaires, danse, littérature et conte (spectacles littéraires ou de contes), musique et théâtre. Les candidats peuvent solliciter eux-mêmes le prix ou accepter leur mise en candidature par une tierce personne. Le prix sera remis dans le cadre de la Conférence internationale des arts de la scène (CINARS), en novembre 2012.

Des productions québécoises tournent dans 30 pays

Au terme de l'inscription du 1^{er} mai 2012 au programme d'aide à la diffusion hors Québec, le CALQ accordera des subventions totalisant 1 260 000 \$ pour soutenir 69 projets de tournée déposés par 66 organismes oeuvrant dans les secteurs des arts du cirque (4), des arts multidisciplinaires (2), de la danse (16), de la musique (24) et du théâtre (20). Parmi les projets soutenus se trouvent *Les mécaniques célestes* du Théâtre des Confettis, *Timber* du Cirque Alfonse, *Joue à Tom Waits* de l'Orchestre d'hommes-orchestres, *L'atelier* de Bouge de là et *Génération 2012* de l'Ensemble contemporain de Montréal. En tout, les subventions permettront à des productions québécoises d'être présentées dans 30 pays, soit en Allemagne, Autriche, Belgique, Canada, Chine, Chypre, Corée du Sud, Croatie, Espagne, Estonie, États-Unis, Finlande, France, Grèce, Hollande, Indonésie, Italie, Japon, Luxembourg, Mexique, Norvège, Pays-Bas, Pologne, Royaume-Uni, Russie, Slovénie, Suède, Suisse, Turquie et Ukraine. La [liste des projets soutenus](#) est téléchargeable en PDF.

Marcie raffle cinq prix au 30^e Festival en chanson de Petite-Vallée



Stéphane La Roche, directeur de la musique et de la danse au CALQ, et Marcie lors de la remise des prix. Photo : Michel Parent

Le 2 juillet dernier, l'auteure-compositrice-interprète [Marcie](#) a récolté cinq prix au Festival en chanson de Petite-Vallée : le Prix Pauline-Julien CALQ pour la prise de parole, la Bourse Télé-Québec pour l'originalité, le Prix Artisti pour la meilleure interprétation d'une chanson et deux prix qui accentueront son rayonnement : le PRIX du ROSEQ et le Prix des Francouvertes.

La jeune artiste originaire du Saguenay-Lac-Saint-Jean avait reçu une bourse de recherche et création de 5 000 \$ du CALQ à l'automne 2011 qui lui a permis de peaufiner un spectacle récemment récompensé du Prix Guy Bel - Révélation de l'année au Festival de Pully-Lavaux, en Suisse. Le chorégraphe Pierre-Paul Savoie participe à la direction artistique de ce spectacle qui sera présenté le 14 septembre prochain au Studio-Théâtre de la Place des Arts à Montréal. Tout en poursuivant sa tournée, Marcie travaille à l'écriture de son premier album dont la sortie est prévue au printemps prochain. Réjean Bouchard, qui a notamment collaboré avec Chloé Sainte-Marie, Pierre Flynn et Richard Séguin, en assurera la réalisation.

Auparavant soutenu par la SODEC, le [Festival en chanson de Petite-Vallée](#) fait désormais partie des clientèles du CALQ. La 30^e édition de cet événement consacré à la chanson française et aux chanteurs émergents s'est déroulée du 24 juin au 2 juillet, sous la bienveillance du passeur Michel Fugain et de la muse du 30^e, Catherine Major.

Le Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul fête ses 30 ans



SYMPOSIUM
INTERNATIONAL
D'ART CONTEMPORAIN
DE BAIE-SAINT-PAUL

Du 3 août au 2 septembre, le [Symposium international d'art contemporain de Baie-Saint-Paul](#) servira de laboratoire de la création contemporaine en arts visuels et regroupera une douzaine d'artistes de différentes générations, pratiques conceptuelles et disciplines qui s'inspireront d'un thème emprunté à Rimbaud, *Je fixais des vertiges*, pour créer une oeuvre devant public.

Serge Murphy est le commissaire invité de la 30^e édition de cet événement conçu comme un lieu de rencontre et d'échange entre des créateurs actuels et la population en général; il a sélectionné les artistes Carole Baillargeon, Tammi Campbell, Yvon Gallant, Jim Holyoak, Jean-François Lauda, Nazafarin Lotfi, Tessa Mars, Marc-Antoine K.Phaneuf, Jonathan Plante, Étienne Tremblay-Tardif, Arnaud Vasseux et Louise Viger. Cinq d'entre eux ont déjà reçu une bourse du CALQ au cours de leur carrière.

Pleins feux sur les résidences de création du CALQ



[Télécharger la brochure](#) en PDF

Nouvelle édition de la brochure sur les résidences

Une nouvelle édition du numéro spécial du bulletin *Des arts et des lettres* consacré aux résidences de création que gère le CALQ est maintenant disponible. Reflétant la formidable évolution de ce réseau et truffée de photos de lieux et d'oeuvres réalisées par les artistes participants, la publication donne un aperçu des studios du Québec situés dans de grandes villes culturelles et des nombreuses résidences spécialisées basées sur le partenariat et les échanges d'artistes. Les [programmes de résidences artistiques](#) offerts par le CALQ permettent aux créateurs québécois d'effectuer des séjours de moyenne et longue durée pour expérimenter et cheminer selon leurs propres buts dans un réseau d'accueil de calibre international et un environnement approprié à la réalisation et à la diffusion de leurs oeuvres. Ils favorisent leur ressourcement en leur donnant accès à un milieu culturel nouveau et stimulant.



[Télécharger la brochure](#) en PDF (en anglais)

25^e anniversaire d'Acme, partenaire du CALQ en Angleterre

Alors que le Québec fête le 50^e anniversaire de l'ouverture de ses bureaux à Londres, [Acme](#) a souligné les 25 ans de son programme de résidences internationales en publiant une brochure dont une section est consacrée au Studio du Québec à Londres et aux deux artistes qui l'ont occupé en 2011 : le musicien François Carrier et l'écrivain Jeffrey Moore. La collaboration du CALQ avec Acme remonte à 2009 lors de l'ouverture du Studio du Québec à Londres qui repose sur un partenariat entre le CALQ, le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine et le ministère des Relations internationales. D'ici la fin de 2012, ce studio aura accueilli sept artistes pour des résidences de six mois.



Le chorégraphe Jacques Poulin-Denis.
Photo : Joffrey Rivard

Rappel concernant la résidence chorégraphique à Berlin

Les chorégraphes émergents qui comptent au moins deux ans de pratique artistique ont jusqu'au 10 septembre 2012 pour s'inscrire à la [Résidence chorégraphique à Berlin](#). Rendue possible grâce à la collaboration du CALQ, de la TanzWerkstatt Berlin et du Bureau du Québec à Berlin, cette résidence d'une durée de deux mois permet à un chorégraphe émergent québécois de faire un séjour de recherche et de ressourcement et de bénéficier de la richesse culturelle de la capitale allemande durant le prestigieux festival Tanz im August - Internationales Tanzfest Berlin. Jacques Poulin-Denis, en résidence cette année, présentera *La valeur des choses* au Tanz im August qui se déroule du 10 au 25 août. Un autre chorégraphe québécois est à l'affiche de l'événement : Benoît Lachambre, par b.l.eux, avec *Snakeskin*.



La British School at Rome

Inscription exceptionnelle le 10 septembre pour la Résidence pour architectes à la British School at Rome

Grâce à un partenariat entre le Conseil des arts des lettres du Québec (CALQ) et la British School at Rome, les architectes québécois peuvent faire un séjour de recherche et de création de trois mois dans l'une des plus prestigieuses institutions culturelles étrangères à Rome et bénéficier de la richesse culturelle de la capitale italienne. Destinée aux créateurs professionnels qui comptent au moins deux ans de pratique en architecture, architecture de paysage, urbanisme et design de l'environnement, cette résidence leur procure l'occasion de travailler à un projet favorisant l'ouverture aux nouvelles pratiques et l'amélioration de leur langage plastique, de se ressourcer et de profiter des nombreuses possibilités de contacts liés au développement de leur carrière. La date limite d'inscription de cette résidence a exceptionnellement été reportée au **10 septembre 2012**.

>>> [Détails et formulaire d'inscription](#)



Le Studio du Québec à Rome

Le Studio du Québec à Rome déménage

Le [Studio du Québec à Rome](#) a changé d'appartement mais reste au sein du même immeuble situé au coeur d'un des points cardinaux de la culture mondiale. En effet, c'est dans la Ville Éternelle que l'on retrouve la plus grande concentration d'académies, d'associations, centres et instituts culturels étrangers au monde. Depuis 2001, 22 artistes et écrivains québécois ont séjourné dans le Studio du Québec à Rome. La liste des boursiers et les photos du nouveau studio se trouvent sur la page qui lui est consacrée sur le site Web du CALQ.



La Künstlerhaus Bethanien

Le CALQ renouvelle son entente avec la Künstlerhaus Bethanien

Depuis son ouverture en 2003, le [Studio du Québec à Berlin](#) a permis à neuf artistes québécois de résider à la Künstlerhaus Bethanien, une institution prestigieuse réputée comme tremplin pour la relève et reconnue mondialement pour son dynamisme et la qualité de son encadrement favorisant un positionnement sur la scène artistique berlinoise. Le CALQ vient de signer une nouvelle entente de quatre ans avec cette institution et le ministère des Relations internationales qui permettra de poursuivre les résidences dans la capitale allemande.



Une résidence en Écosse donne jour à un livre

Le 27 juin dernier, les artistes Marilou Lemmens et Richard Ibghy ont lancé une publication réalisée lors de la résidence de Lemmens au Centre for Contemporary Arts de Glasgow (CCA) dans le cadre des [Échanges d'artistes et d'ateliers-résidences entre le Québec et l'Écosse](#) mis sur pied par le CALQ. Le studio du CCA accueille des artistes dont le travail est principalement axé sur l'utilisation des nouvelles technologies et qui oeuvrent en musique contemporaine (musique instrumentale, musique électroacoustique, musique électronique), en installation sonore, en art audio, en arts médiatiques, en arts multidisciplinaires et en arts visuels.

Intitulé *Tools That Measure the Intensity of Passionate Interests* (Horse and Sparrow Editions, Aye-Aye Books), le livre de Marilou Lemmens et Richard Ibghy entremêle quête philosophique, critique culturelle et production esthétique en conjuguant photos, emblèmes et textes. Le CCA a fait la promotion de son lancement-événement marqué notamment par la présentation de vidéos de performances des auteurs.

Joue le Jeu : événement de l'été à la Gaîté lyrique



Si l'on en juge par la vaste couverture médiatique qu'elle a reçue et l'affluence du public, l'exposition [Joue le Jeu](#) qui bat son plein pendant sept semaines à la Gaîté Lyrique, semble être l'événement de l'été à Paris. Une presse enthousiaste incluant notamment France Inter, *Libération* et *Les Inrockuptibles*, a salué l'originalité et les qualités ludiques et esthétiques de l'exposition consacrée à l'univers des jeux indépendants et expérimentaux dont les Montréalaises Lynn Hugues et Cindy Poremba sont deux des trois commissaires, avec Heather Kelley. Les oeuvres des artistes québécoises Krista Muir, Mouna Andraos et Melissa Mongiat (Daily tous les jours) sont au programme de *Joue le Jeu* qui invite le public à explorer énergiquement un parcours composé de jeux géants qui sont autant de créations originales et à participer à des jeux d'arcade commandés avec une manette ou avec le corps.

Il s'agit de l'une des premières retombées directes des efforts soutenus du CALQ et de la Délégation générale du Québec en France pour contribuer à la participation d'artistes québécois dans le cadre du Marché international des arts numériques (MIAN) coordonné par l'organisme québécois Elektra, et leur présence collective au *Festival Némó - spécial Québec numérique* en octobre dernier à Paris. À cette occasion, le travail de Lynn Hugues avait été remarqué par le directeur de La Gaîté Lyrique.

Présence québécoise au FILE



Dans le cadre de son programme d'aide spéciale aux opérateurs, le CALQ a attribué une subvention de 60 000 \$ au groupe Molior pour assurer la présentation d'oeuvres d'artistes québécois lors de la 13^e édition du [Festival Internacional de Linguagem Eletrônica](#) (FILE) de São Paulo ainsi qu'une participation au catalogue et la présence d'artistes à un colloque. Considéré comme l'un des plus importants festivals d'arts numériques au monde, le FILE se déroule du 17 juillet au 19 août et présente le travail de plus de 200 artistes provenant de tous les horizons. De plus, cet événement qui attire environ 50 000 visiteurs fait régulièrement circuler ses expositions dans d'autres villes brésiliennes, dont Rio de Janeiro et Porto Alegre, et est très présent sur les réseaux sociaux, assurant une diffusion en direct sur le Web de ses conférences et autres activités publiques.

Le projet de Molior, dont Sylvie Parent assume le commissariat, consiste à présenter quatre installations axées sur le mouvement et l'art robotique, qui s'intègre de plus en plus aux productions québécoises contemporaines. Au programme : *Stressato: les serpents samouraïs* et *Sweeping Spiral* de Jean-Pierre Gauthier, *Living Pod* de Ying Gao (en collaboration avec Simon Laroche), et *Sommeil paradoxal* de Nicolas Reeves (en collaboration avec David St-Onge et Véronique Daudelin).

La coproduction internationale comme voie de l'avenir



Séquence 8 à Lyon

La première mondiale de la nouvelle création *Séquence 8* de la compagnie de cirque [Les 7 doigts de la main](#) a eu lieu en juin dernier dans le cadre des [Nuits de Fourvière](#) qui se tient du 5 juin au 31 juillet à Lyon, et a été ovationnée par le public et fort bien reçue par la critique. Une équipe de TF1 s'est même rendue à Montréal pour tourner un spécial de 30 minutes sur le cirque québécois et suit Les 7 doigts de la main qui présentera cinq spectacles en France l'automne prochain. *Séquence 8* a aussi été présenté dans le cadre du festival Montréal Complètement Cirque.

Dans une entrevue accordée au journal *Libération*, le directeur du festival pluridisciplinaire Nuits de Fourvière, Dominique Delorme, affirmait qu'un événement ne pouvait plus se permettre de faire uniquement de la diffusion mais devait investir dans la production. En février dernier, la Délégation générale du Québec en France avait favorisé la venue de Dominique Delorme au Québec afin qu'il assiste à la bourse RIDEAU où il a notamment rencontré le directeur général des 7 doigts de la main, Nassib El-Husseini, pour finaliser une entente de coproduction. L'organisme a reçu une subvention du CALQ à cette fin dans le cadre de sa [Mesure d'aide à la coproduction en arts de la scène et en arts multidisciplinaires](#). Rappelons que l'inscription à cette mesure peut se faire en tout temps.



Les Femmes savantes à Grignan

Coproduction entre [UBU compagnie de création](#), Les Châteaux de la Drôme et Le manège.mons/Centre Dramatique, la pièce *Les Femmes savantes* de Molière mise en scène par Denis Marleau est présentée du 28 juin au 18 août devant la façade du Château de Grignan, en France, dans le cadre des Fêtes nocturnes.

Le public québécois pourra voir cette création au Théâtre du Nouveau Monde à Montréal du 2 au 27 octobre 2012 puis à Québec, Gatineau, Rimouski, Laval, Drummondville, Sherbrooke et Trois-Rivières au cours de novembre et décembre. UBU avait reçu une [aide à la coproduction en arts de la scène et en arts multidisciplinaires](#) du CALQ pour ce projet.



Dans la chambre noire de Michel Campeau au Musée Niépce

En matière de collaboration internationale, les arts visuels ne sont pas en reste. Le photographe montréalais [Michel Campeau](#), lauréat notamment de la bourse de carrière Jean-Paul-Riopelle du CALQ, est à l'honneur au [Musée Niépce](#) à Chalon-sur-Saône où sa série *Dans la chambre noire* (2005-2009) est présentée du 16 juin au 16 septembre 2012.

Fruit d'une quête des chambres noires en voie de disparition à l'ère numérique, la série documente la fin d'une technologie mais aussi celle de l'époque qui a construit la photographie. Depuis bientôt 40 ans, Michel Campeau explore les dimensions subjective et narrative de l'image ainsi que les conventions de la photographie documentaire. L'exposition a été réalisée grâce à un appui de la Délégation générale du Québec en France et en collaboration avec la Galerie Simon Blais à Montréal.

Sans titre 2142, Berlin, Allemagne. Photo de Michel Campeau, courtoisie de la [Galerie Simon Blais](#)



Site Web : www.calq.gouv.qc.ca

Télécopieur: 418 643-4558

Télécopieur: 514 864-4161

Cette publication est une production de la Direction des communications, du mécénat et des territoires du Conseil des arts et des lettres du Québec.
Dépôt légal - Bibliothèque et Archives nationales du Québec, 2012. ISSN 1913-472X

[\[ABONNEMENT\]](#)

[\[COMMENTAIRES\]](#)

[\[DÉSABONNEMENT\]](#)

[\[ANCIENS NUMÉROS\]](#)